

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2004 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 9 settembre 2004, n. 518.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto esecutivo dei lavori di sistemazione ed allargamento della S.R. n. 11 di Verrayes tra le progressive km. 5+696 e km. 6+637 in Comune di VERRAYES.

pag. 5063

Arrêté n° 519 du 9 septembre 2004,

portant composition du jury chargé de délivrer les attestations de « Technicien de la valorisation des ressources agro-environnementales de montagne : filière des productions animales » et « Technicien de la valorisation des ressources agro-environnementales de montagne : filière des productions végétales » aux élèves de la classe cinquième de l'Institut Agricole Régional.

page 5064

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO AGRICOLTURA, RISORSE NATURALI E PROTEZIONE CIVILE

Decreto 8 settembre 2004, n. 15.

Composizione della Commissione tecnica per la determinazione della minima unità culturale.

pag. 5065

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2004 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 518 du 9 septembre 2004,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet d'exécution des travaux de réaménagement et d'élargissement du tronçon de la RR n° 11 de Verrayes compris entre le PK 5+696 et le PK 6+637, dans la commune de VERRAYES.

page 5063

Decreto 9 settembre 2004, n. 519.

Composizione della commissione d'esame per il rilascio della qualifica di operatore per la valorizzazione delle risorse agroambientali di montagna – produzioni animali, e di operatore per la valorizzazione delle risorse agroambientali di montagna – produzioni vegetali, agli allievi della classe quinta dell'Institut Agricole Régional.

pag. 5064

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA PROTECTION CIVILE

Arrêté n° 15 du 8 septembre 2004,

portant composition de la commission technique chargée de la détermination de l'unité culturelle minimale.

page 5065

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO, TRASPORTI E
AFFARI EUROPEI**

Decreto 8 settembre 2004, n. 62.

Iscrizioni nel registro esercenti il commercio.
pag. 5066

**ATTI DEL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO REGIONALE**

Atto di delega 13 settembre 2004, prot. n. 7520.

Delega al Direttore della Direzione Gestione Risorse e Patrimonio Ornella BADÉRY della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi, nonché delle convenzioni, di interesse della Presidenza del Consiglio regionale.
pag. 5067

ATTI DEI DIRIGENTI

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE E
POLITICHE DEL LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 25 agosto 2004, n. 3921.

Cancellazione, ai sensi dell'art. 8, comma 1, lettera c), della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione»), della Società «E.S.P.A.C.E. – VALLÉE D'AOSTE S.C. a r.l.», di AOSTA dal Registro regionale degli Enti cooperativi.
pag. 5068

Provvedimento dirigenziale 27 agosto 2004, n. 3952.

Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione»), della Cooperativa socialeocietà ARC-EN-CIEL SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE», con sede in AOSTA, nel Registro regionale degli Enti cooperativi.
pag. 5069

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2239.

Approvazione del Piano regionale di gestione dei rifiuti approvato con deliberazione del Consiglio regionale n. 3188/XI, del 15.04.2003 – determinazione dell'entità del contributo a favore delle Amministrazioni locali per

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE, DES TRANSPORTS ET
DES AFFAIRES EUROPÉENNES**

Arrêté n° 62 du 8 septembre 2004,

portant immatriculations au registre du commerce.
page 5066

**ACTES DU PRÉSIDENT
DU CONSEIL RÉGIONAL**

Acte de délégation n° 7520 du 13 septembre 2004,

portant délégation à Mme Ornella BADÉRY, directeur de la gestion des ressources et du patrimoine, à l'effet de signer les contrats pour la fourniture de biens et de services ainsi que les conventions du ressort de la Présidence du Conseil régional.
page 5067

ACTES DES DIRIGEANTS

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET
DES POLITIQUES DU TRAVAIL**

Acte du dirigeant n° 3921 du 25 août 2004,

portant radiation du registre régional des entreprises coopératives de la société « E.S.P.A.C.E. – VALLÉE D'AOSTE S.C. a r.l. » d'Aoste, au sens de la lettre c) du 1^{er} alinéa de l'art. 8 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération).
page 5068

Acte du dirigeant n° 3952 du 27 août 2004,

portant immatriculation de la coopérative d'aide sociale « ARC-EN-CIEL SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège social est à AOSTE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de l'art. 5 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération).
page 5069

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2239 du 5 juillet 2004,

portant application du plan régional de gestion des déchets approuvé par la délibération du Conseil régional n° 3188/XI du 15 avril 2003, détermination du montant de l'indemnité à valoir sur les tarifs de prise en

l'ubicazione di impianti di smaltimento dei rifiuti previsti dal Piano medesimo, a valere sulle tariffe di conferimento agli impianti – approvazione schema di accordo di programma – revoca deliberazione Giunta regionale n. 4058/2003. pag. 5069

Deliberazione 23 agosto 2004, n. 2789.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 5077

Deliberazione 23 agosto 2004, n. 2791.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 18 giugno 2004, n. 10 recante «Interventi per il patrimonio immobiliare regionale destinato ad attività produttive e commerciali». pag. 5078

Délibération n° 2792 du 23 août 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004. page 5082

Deliberazione 23 agosto 2004, n. 2793.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 5083

Deliberazione 23 agosto 2004, n. 2897.

Approvazione delle modalità per esoneri e rimborsi relativi alla tassa regionale per il diritto allo studio universitario di cui alla Legge regionale 4 settembre 2001, n. 25. pag. 5090

Deliberazione 30 agosto 2004, n. 2902.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2004/2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 5091

Deliberazione 30 agosto 2004, n. 2903.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 8 giugno 2004, n. 7 recante «Interventi regionali a sostegno delle imprese artigiane e industriali operanti nel settore della trasformazione dei prodotti agricoli». pag. 5093

Deliberazione 30 agosto 2004, n. 2904.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 5099

charge des déchets et due aux collectivités locales pour l'implantation d'installation de traitement des déchets au sens dudit plan, approbation de l'ébauche d'accord de programme et révocation de la délibération du Gouvernement régional n° 4058/2003. page 5069

Délibération n° 2789 du 23 août 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2004 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion. page 5077

Délibération n° 2791 du 23 août 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget pluriannuel 2004/2006 de la Région, ainsi que le budget de gestion y afférent, du fait de l'application de la loi régionale n° 10 du 18 juin 2004 (Mesures relatives au patrimoine immobilier de la Région accueillant des activités productives et commerciales). page 5078

Deliberazione 23 agosto 2004, n. 2792.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004. pag. 5082

Délibération n° 2793 du 23 août 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion. page 5083

Délibération n° 2897 du 23 août 2004,

approuvant les modalités d'exonération et de remboursement de la taxe universitaire régionale visée à la loi régionale n° 25 du 4 septembre 2001. page 5090

Délibération n° 2902 du 30 août 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2004/2006 pour les dépenses obligatoires et, par conséquent, modification du budget de gestion. page 5091

Délibération n° 2903 du 30 août 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget pluriannuel 2004/2006 de la Région, ainsi que le budget de gestion y afférent, du fait de l'application de la loi régionale n° 7 du 8 juin 2004 (Aides régionales aux entreprises artisanales et industrielles œuvrant dans le secteur de la transformation des produits agricoles). page 5093

Délibération n° 2904 du 30 août 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004, le budget pluriannuel 2004/2006 de la Région et le budget de gestion, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne. page 5099

Délibération n° 2905 du 30 août 2004,
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de
caisse pour l'année 2004.

page 5102

Deliberazione 30 agosto 2004, n. 2906.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto
dei residui passivi per perenzione amministrativa e
reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e
conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5102

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 5108

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di CHAMBAVE. Deliberazione 20 agosto 2004,
n. 25.

Approvazione variante al PRGC n. 14.

pag. 5109

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esa-
minatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la
copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità
Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 5109

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di POLLEIN.

Graduatoria definitiva.

pag. 5111

Deliberazione 30 agosto 2004, n. 2905.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per
l'anno 2004.

pag. 5102

Délibération n° 2906 du 30 août 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte
des restes à payer pour péremption administrative et
réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du
fonds de réserve et, par conséquent, modification du
budget de gestion.

page 5102

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 5108

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de CHAMBAVE. Délibération n° 25 du 20
août 2004,

portant approbation de la variante non substantielle
n° 14 du PRGC.

page 5109

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Unité sanitaire locale – Région Vallée d'Aoste.

Avis de tirage au sort des membres des jurys des
concours externes, sur titres et épreuves, organisés en
vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de
l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 5109

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de POLLEIN.

Liste d'aptitude.

page 5111

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto del bando di concorso unico pubblico, per soli esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Collaboratore (Istruttore Tecnico) – Categoria C Posizione C2 – a 36 ore settimanali.

pag. 5112

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto del bando di concorso unico pubblico, per soli esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Collaboratore (Addetto al Commercio, Polizia Amministrativa e Pubblici Esercizi) – Categoria C Posizione C2 – a 36 ore settimanali.

pag. 5117

Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico – appartenente all'area medica e delle specialità mediche – disciplina di psichiatria presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 5121

Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico – appartenente all'area medica e delle specialità mediche – disciplina di medicina dello sport da assegnare all'U.B. ortopedia e traumatologia presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 5135

Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico – appartenente all'area della chirurgica e delle specialità chirurgiche – disciplina di oftalmologia presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 5149

Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Parziale modificazione ed integrazione del bando con conseguente riapertura dei termini per la presentazione delle domande del concorso pubblico, per titoli ed esami, di dirigente analista – ruolo tecnico – profilo professionale analista da assegnare all'U.B. sistema informatico e telecomunicazioni presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 5163

Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di operatore tecnico specializzato (personale tecnico) categoria B – livello economico super (Bs), da assegnare all'U.B. sistema informatico e telecomunicazioni settore manutenzioni reti, trasmissioni dati e fonia mobile e fissa, presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 5184

Communauté de montagne Mont Cervin.

Extrait du concours unique externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un Collaborateur (Instructeur technique) – Catégorie C Position C2 – pour 36 heures hebdomadaires.

page 5112

Communauté de montagne Mont Cervin.

Extrait du concours unique externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un Collaborateur (Préposé au commerce, à la Police administrative et aux services d'hôtellerie et restauration) – Catégorie C Position C2 – pour 36 heures hebdomadaires.

page 5117

Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire – médecin (secteur Médecine et spécialités médicales – Psychiatrie), dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 5121

Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire – médecin (secteur Médecine et spécialités médicales – Médecine du sport), à affecter à l'UB d'orthopédie et traumatologie, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 5135

Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire – médecin (secteur Chirurgie et spécialités chirurgicales – Ophtalmologie), dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 5149

Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste

Modification de l'avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur – analyste (personnel technique, profil professionnel : analyste), à affecter à l'UB Système informatique et télécommunications, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste. Réouverture du délai de dépôt des dossiers de candidature.

page 5163

Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un opérateur technique spécialisé (personnel technique), catégorie B, niveau économique super (BS), à affecter à l'UB Système informatique et télécommunications – secteur Entretien des réseaux, transmission des données et téléphonie mobile et fixe, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 5184

ANNUNZI LEGALI

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato Agricoltura, Risorse Naturali e Protezione Civile – Dipartimento Risorse Naturali, Corpo Forestale, Protezione Civile e Antincendio – Direzione Foreste.

Bando di gara (Pubblico incanto) (per le forniture al di sotto della soglia di rilievo comunitario).
pag. 5205

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato Agricoltura, Risorse Naturali e Protezione Civile – Dipartimento Risorse Naturali, Corpo Forestale, Protezione Civile e Antincendio.

Pubblicazione esito pubblico incanto.
pag. 5209

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato Agricoltura, Risorse Naturali e Protezione Civile – Dipartimento Risorse Naturali, Corpo Forestale, Protezione Civile e Antincendio.

Pubblicazione esito pubblico incanto.
pag. 5212

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Dipartimento Opere Pubbliche e Edilizia Residenziale.

Bando di gara.
pag. 5213

INDICE SISTEMATICO

AGRICOLTURA

Decreto 8 settembre 2004, n. 15.

Composizione della Commissione tecnica per la determinazione della minima unità culturale.
pag. 5065

AMBIENTE

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2239.

Approvazione del Piano regionale di gestione dei rifiuti approvato con deliberazione del Consiglio regionale n. 3188/XI, del 15.04.2003 – determinazione dell'entità del contributo a favore delle Amministrazioni locali per l'ubicazione di impianti di smaltimento dei rifiuti previsti dal Piano medesimo, a valere sulle tariffe di conferimento agli impianti – approvazione schema di accordo di programma – revoca deliberazione Giunta regionale n. 4058/2003.
pag. 5069

ANNONCES LÉGALES

Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile – Département des ressources naturelles, du Corps forestier, de la protection civile et des services d'incendie et de secours – Direction des forêts.

Avis d'appel d'offres ouvert (fournitures au-dessous du seuil communautaire).
page 5205

Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile – Département des ressources naturelles, du Corps forestier, de la protection civile et des services d'incendie et de secours.

Publication du résultat d'un appel d'offres ouvert.
page 5209

Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile – Département des ressources naturelles, du Corps forestier, de la protection civile et des services d'incendie et de secours.

Publication du résultat d'un appel d'offres ouvert.
page 5212

Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Département des ouvrages publics et du logement.

Avis d'appel d'offres.
page 5213

INDEX SYSTÉMATIQUE

AGRICULTURE

Arrêté n° 15 du 8 septembre 2004,

portant composition de la commission technique chargée de la détermination de l'unité culturelle minimale.
page 5065

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 2239 du 5 juillet 2004,

portant application du plan régional de gestion des déchets approuvé par la délibération du Conseil régional n° 3188/XI du 15 avril 2003, détermination du montant de l'indemnité à valoir sur les tarifs de prise en charge des déchets et due aux collectivités locales pour l'implantation d'installation de traitement des déchets au sens dudit plan, approbation de l'ébauche d'accord de programme et révocation de la délibération du Gouvernement régional n° 4058/2003.
page 5069

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 5108

BILANCIO

Deliberazione 23 agosto 2004, n. 2789.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 5077

Deliberazione 23 agosto 2004, n. 2791.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 18 giugno 2004, n. 10 recante «Interventi per il patrimonio immobiliare regionale destinato ad attività produttive e commerciali». pag. 5078

Délibération n° 2792 du 23 août 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004. page 5082

Deliberazione 23 agosto 2004, n. 2793.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 5083

Deliberazione 30 agosto 2004, n. 2902.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2004/2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 5091

Deliberazione 30 agosto 2004, n. 2903.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 8 giugno 2004, n. 7 recante «Interventi regionali a sostegno delle imprese artigiane e industriali operanti nel settore della trasformazione dei prodotti agricoli». pag. 5093

Deliberazione 30 agosto 2004, n. 2904.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 5099

Délibération n° 2905 du 30 août 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004. page 5102

Deliberazione 30 agosto 2004, n. 2906.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 5108

BUDGET

Délibération n° 2789 du 23 août 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2004 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion. page 5077

Délibération n° 2791 du 23 août 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget pluriannuel 2004/2006 de la Région, ainsi que le budget de gestion y afférent, du fait de l'application de la loi régionale n° 10 du 18 juin 2004 (Mesures relatives au patrimoine immobilier de la Région accueillant des activités productives et commerciales). page 5078

Deliberazione 23 agosto 2004, n. 2792.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004. pag. 5082

Délibération n° 2793 du 23 août 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion. page 5083

Délibération n° 2902 du 30 août 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2004/2006 pour les dépenses obligatoires et, par conséquent, modification du budget de gestion. page 5091

Délibération n° 2903 du 30 août 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget pluriannuel 2004/2006 de la Région, ainsi que le budget de gestion y afférent, du fait de l'application de la loi régionale n° 7 du 8 juin 2004 (Aides régionales aux entreprises artisanales et industrielles œuvrant dans le secteur de la transformation des produits agricoles). page 5093

Délibération n° 2904 du 30 août 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004, le budget pluriannuel 2004/2006 de la Région et le budget de gestion, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'Etat et par l'Union européenne. page 5099

Deliberazione 30 agosto 2004, n. 2905.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004. pag. 5102

Délibération n° 2906 du 30 août 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte

dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5102

COMMERCIO

Decreto 8 settembre 2004, n. 62.

Iscrizioni nel registro esercenti il commercio.

pag. 5066

CONSIGLIO REGIONALE

Atto di delega 13 settembre 2004, prot. n. 7520.

Delega al Direttore della Direzione Gestione Risorse e Patrimonio Ornella BADÉRY della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi, nonché delle convenzioni, di interesse della Presidenza del Consiglio regionale.

pag. 5067

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Arrêté n° 519 du 9 septembre 2004,

portant composition du jury chargé de délivrer les attestations de « Technicien de la valorisation des ressources agro-environnementales de montagne : filière des productions animales » et « Technicien de la valorisation des ressources agro-environnementales de montagne : filière des productions végétales » aux élèves de la classe cinquième de l'Institut Agricole Régional.

page 5064

Decreto 8 settembre 2004, n. 15.

Composizione della Commissione tecnica per la determinazione della minima unità culturale.

pag. 5065

COOPERAZIONE

Provvedimento dirigenziale 25 agosto 2004, n. 3921.

Cancellazione, ai sensi dell'art. 8, comma 1, lettera c), della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione»), della Società «E.S.P.A.C.E. - VALLÉE D'AOSTE S.C. a r.l.», di AOSTA dal Registro regionale degli Enti cooperativi.

pag. 5068

Provvedimento dirigenziale 27 agosto 2004, n. 3952.

Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione»), della Cooperativa sociale Società ARC-EN-CIEL SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE», con sede in AOSTA, nel Registro regionale degli Enti cooperativi.

pag. 5069

des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 5102

COMMERCE

Arrêté n° 62 du 8 septembre 2004,

portant immatriculations au registre du commerce.

page 5066

CONSEIL RÉGIONAL

Acte de délégation n° 7520 du 13 septembre 2004,

portant délégation à Mme Ornella BADÉRY, directeur de la gestion des ressources et du patrimoine, à l'effet de signer les contrats pour la fourniture de biens et de services ainsi que les conventions du ressort de la Présidence du Conseil régional.

page 5067

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Decreto 9 settembre 2004, n. 519.

Composizione della commissione d'esame per il rilascio della qualifica di operatore per la valorizzazione delle risorse agroambientali di montagna - produzioni animali, e di operatore per la valorizzazione delle risorse agroambientali di montagna - produzioni vegetali, agli allievi della classe quinta dell'Institut Agricole Régional.

page 5064

Arrêté n° 15 du 8 septembre 2004,

portant composition de la commission technique chargée de la détermination de l'unité culturelle minimale.

page 5065

COOPÉRATION

Acte du dirigeant n° 3921 du 25 août 2004,

portant radiation du registre régional des entreprises coopératives de la société « E.S.P.A.C.E. - VALLÉE D'AOSTE S.C. a r.l. » d'Aoste, au sens de la lettre c) du 1^{er} alinéa de l'art. 8 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération).

page 5068

Acte du dirigeant n° 3952 du 27 août 2004,

portant immatriculation de la coopérative d'aide sociale « ARC-EN-CIEL SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège social est à AOSTE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de l'art. 5 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération).

page 5069

DIRITTO ALLO STUDIO

Deliberazione 23 agosto 2004, n. 2897.

Approvazione delle modalità per esoneri e rimborsi relativi alla tassa regionale per il diritto allo studio universitario di cui alla Legge regionale 4 settembre 2001, n. 25. pag. 5090

EDILIZIA

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 5108

ENTI LOCALI

Comune di CHAMBAVE. Deliberazione 20 agosto 2004, n. 25.

Approvazione variante al PRGC n. 14.

pag. 5109

FINANZE

Deliberazione 23 agosto 2004, n. 2789.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5077

Deliberazione 23 agosto 2004, n. 2791.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 18 giugno 2004, n. 10 recante «Interventi per il patrimonio immobiliare regionale destinato ad attività produttive e commerciali».

pag. 5078

Délibération n° 2792 du 23 août 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 5082

Deliberazione 23 agosto 2004, n. 2793.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5083

Deliberazione 30 agosto 2004, n. 2902.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2004/2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5091

DROIT AUX ÉTUDES

Délibération n° 2897 du 23 août 2004,

approuvant les modalités d'exonération et de remboursement de la taxe universitaire régionale visée à la loi régionale n° 25 du 4 septembre 2001.

page 5090

BÂTIMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 5108

COLLECTIVITÉS LOCALES

Commune de CHAMBAVE. Délibération n° 25 du 20 août 2004,

portant approbation de la variante non substantielle n° 14 du PRGC.

page 5109

FINANCES

Délibération n° 2789 du 23 août 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2004 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.

page 5077

Délibération n° 2791 du 23 août 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget pluriannuel 2004/2006 de la Région, ainsi que le budget de gestion y afférent, du fait de l'application de la loi régionale n° 10 du 18 juin 2004 (Mesures relatives au patrimoine immobilier de la Région accueillant des activités productives et commerciales).

page 5078

Deliberazione 23 agosto 2004, n. 2792.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 5082

Délibération n° 2793 du 23 août 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 5083

Délibération n° 2902 du 30 août 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2004/2006 pour les dépenses obligatoires et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 5091

Deliberazione 30 agosto 2004, n. 2903.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 8 giugno 2004, n. 7 recante «Interventi regionali a sostegno delle imprese artigiane e industriali operanti nel settore della trasformazione dei prodotti agricoli».

pag. 5093

Deliberazione 30 agosto 2004, n. 2904.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5099

Délibération n° 2905 du 30 août 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de reserve de caisse pour l'année 2004.

page 5102

Deliberazione 30 agosto 2004, n. 2906.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5102

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2239.

Approvazione del Piano regionale di gestione dei rifiuti approvato con deliberazione del Consiglio regionale n. 3188/XI, del 15.04.2003 – determinazione dell'entità del contributo a favore delle Amministrazioni locali per l'ubicazione di impianti di smaltimento dei rifiuti previsti dal Piano medesimo, a valere sulle tariffe di conferimento agli impianti – approvazione schema di accordo di programma – revoca deliberazione Giunta regionale n. 4058/2003.

pag. 5069

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Arrêté n° 519 du 9 septembre 2004,

portant composition du jury chargé de délivrer les attestations de « Technicien de la valorisation des ressources agro-environnementales de montagne : filière des productions animales » et « Technicien de la valorisation des ressources agro-environnementales de montagne : filière des productions végétales » aux élèves de la classe cinquième de l'Institut Agricole Régional.

page 5064

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2239.

Approvazione del Piano regionale di gestione dei rifiuti

Délibération n° 2903 du 30 août 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget pluriannuel 2004/2006 de la Région, ainsi que le budget de gestion y afférent, du fait de l'application de la loi régionale n° 7 du 8 juin 2004 (Aides régionales aux entreprises artisanales et industrielles œuvrant dans le secteur de la transformation des produits agricoles).

page 5093

Délibération n° 2904 du 30 août 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004, le budget pluriannuel 2004/2006 de la Région et le budget de gestion, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne.

page 5099

Deliberazione 30 agosto 2004, n. 2905.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 5102

Délibération n° 2906 du 30 août 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 5102

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 2239 du 5 juillet 2004,

portant application du plan régional de gestion des déchets approuvé par la délibération du Conseil régional n° 3188/XI du 15 avril 2003, détermination du montant de l'indemnité à valoir sur les tarifs de prise en charge des déchets et due aux collectivités locales pour l'implantation d'installation de traitement des déchets au sens dudit plan, approbation de l'ébauche d'accord de programme et révocation de la délibération du Gouvernement régional n° 4058/2003.

page 5069

FORMATION PROFESSIONNELLE

Decreto 9 settembre 2004, n. 519.

Composizione della commissione d'esame per il rilascio della qualifica di operatore per la valorizzazione delle risorse agroambientali di montagna – produzioni animali, e di operatore per la valorizzazione delle risorse agroambientali di montagna – produzioni vegetali, agli allievi della classe quinta dell'Institut Agricole Régional.

pag. 5064

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Délibération n° 2239 du 5 juillet 2004,

portant application du plan régional de gestion des

approvato con deliberazione del Consiglio regionale n. 3188/XI, del 15.04.2003 – determinazione dell'entità del contributo a favore delle Amministrazioni locali per l'ubicazione di impianti di smaltimento dei rifiuti previsti dal Piano medesimo, a valere sulle tariffe di conferimento agli impianti – approvazione schema di accordo di programma – revoca deliberazione Giunta regionale n. 4058/2003. pag. 5069

PERSONALE REGIONALE

Atto di delega 13 settembre 2004, prot. n. 7520.

Delega al Direttore della Direzione Gestione Risorse e Patrimonio Ornella BADÉRY della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi, nonché delle convenzioni, di interesse della Presidenza del Consiglio regionale. pag. 5067

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 5108

TRASPORTI

Decreto 9 settembre 2004, n. 518.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto esecutivo dei lavori di sistemazione ed allargamento della S.R. n. 11 di Verrayes tra le progressive km. 5+696 e km. 6+637 in Comune di VERRAYES. pag. 5063

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 5109

UNIVERSITÀ

Deliberazione 23 agosto 2004, n. 2897.

Approvazione delle modalità per esoneri e rimborsi relativi alla tassa regionale per il diritto allo studio universitario di cui alla Legge regionale 4 settembre 2001, n. 25. pag. 5090

URBANISTICA

Decreto 9 settembre 2004, n. 518.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29

déchets approuvé par la délibération du Conseil régional n° 3188/XI du 15 avril 2003, détermination du montant de l'indemnité à valoir sur les tarifs de prise en charge des déchets et due aux collectivités locales pour l'implantation d'installation de traitement des déchets au sens dudit plan, approbation de l'ébauche d'accord de programme et révocation de la délibération du Gouvernement régional n° 4058/2003. page 5069

PERSONNEL RÉGIONAL

Acte de délégation n° 7520 du 13 septembre 2004,

portant délégation à Mme Ornella BADÉRY, directeur de la gestion des ressources et du patrimoine, à l'effet de signer les contrats pour la fourniture de biens et de services ainsi que les conventions du ressort de la Présidence du Conseil régional. page 5067

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 5108

TRANSPORTS

Arrêté n° 518 du 9 septembre 2004,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet d'exécution des travaux de réaménagement et d'élargissement du tronçon de la RR n° 11 de Verrayes compris entre le PK 5+696 et le PK 6+637, dans la commune de VERRAYES. page 5063

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Unité sanitaire locale – Région Vallée d'Aoste.

Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 5109

UNIVERSITÉ

Délibération n° 2897 du 23 août 2004,

approuvant les modalités d'exonération et de remboursement de la taxe universitaire régionale visée à la loi régionale n° 25 du 4 septembre 2001.

page 5090

URBANISME

Arrêté n° 518 du 9 septembre 2004,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR

della L.R. 11/98, del progetto esecutivo dei lavori di sistemazione ed allargamento della S.R. n. 11 di Verrayes tra le progressive km. 5+696 e km. 6+637 in Comune di VERRAYES.

pag. 5063

Comune di CHAMBAVE. Deliberazione 20 agosto 2004, n. 25.

Approvazione variante al PRGC n. 14.

pag. 5109

n° 11/1998, du projet d'exécution des travaux de réaménagement et d'élargissement du tronçon de la RR n° 11 de Verrayes compris entre le PK 5+696 et le PK 6+637, dans la commune de VERRAYES.

page 5063

Commune de CHAMBAVE. Délibération n° 25 du 20 août 2004,

portant approbation de la variante non substantielle n° 14 du PRGC.

page 5109